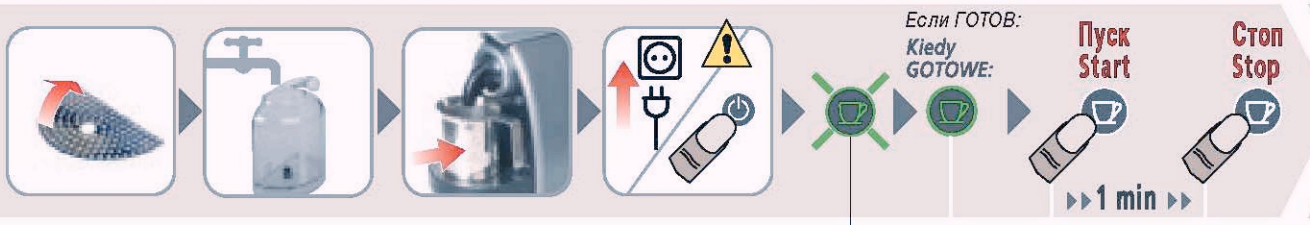
NESPRESSO®

KRUPS

Руководство по эксплуатации
Instrukcja obsługi

Перед эксплуатацией прибора ознакомьтесь с руководством и мерами предосторожности!
Przed użyciem urządzenia proszę przeczytać instrukcję obsługi i środki ostrożności!

1 Первое включение и пос ле длительного неиспользования
Pierwsze wlaczenie i dłuższym nieużywaniu



Удалить фольгу
Zdjąć folię

Заполнить резервуар
Wypłukać i napełnić

Подставить емкость
Umieścić pojemnik

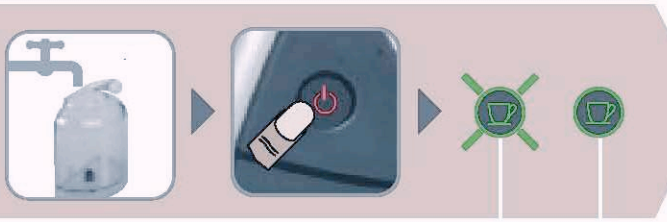
Вилка + Включение
Wtyczka + Włączyć

Промывка
Plukanie

Пропустить воду
Przepuścić wodę

Нет воды
Nie ma wody
см. patrz **8b**

2 Ежедневно: перед 1-й порцией
Codziennie: przed 1-szą kawą



Залить пресную воду
Napełnić świeżą wodą

ВКЛЮЧИТЬ
Włączyć

Разогрев
Rozgrzewa

ГОТОВ
GOTOWE

Медленно мигает (1 раз в сек.):
Предв. нагрев, кофе, промывка
Powoli błyska (1x na sekundę)
Podgrzać, kawa, przepłukać.

Загорается:
ГОТОВ
Świeci:
GOTOWE

Быстро мигает (2 раза в сек.):
Опорожнение, удаление накипи
Szybko błyska (2x na sekundę):
Opróżnic, odkamienic

Мигает очень медленно:
Отдать прибор в ремонт
Błyska w nieregularnych odstępach.
Urządzenie odesłać do naprawy

Прибор автоматически отключается и **блокируется на 30 мин.**
Urządzenie wyłącza się automatycznie i pozostaje przez **30 minut zablokowane**

Открыть (1) и держать (2.)
Otworzyć (1.) i trzymać (2.)

нажать, держать **и** нажать 3 р .
nacisnąć, trzymać **i** 3 x naciskać

Выключить
Wyłączyć

истирает
czyszczący

на основе растворителя
zawierający rozpuszczalniki

посудомоечная машина
zmywarka

Влажная ткань, мягкий очиститель
Wilgotna szmatka, łagodne środki czyszczące

Резервуар промыть, опорожнить
Wypłukać i opróżnić zbiornik

Освободить контейнер + поддон
Opróżnić pojemnik na kapsulki i miseczke odciekowa

Выключить
Wyłączyć

Закрыть
Zamknąc

При длительном неиспользовании, защите от мороза, ремонте: **Опорожнить**
W razie dłuższego nieużywania, ochrony przed mrozem, naprawy: **opróżnić system** **6**

При необходимости: **Очистить**
W razie potrzeby: **czyścić.** **5**

После последней порции: **Ежедневно**
Po ostatniej kawie: **codziennie** **4**

3 Espresso Lungo

7 Удаление накипи Odkamienianie

Средство разъедает поверхность корпуса
Odkamieniacz może być zbyt agresywny dla powierzchni urządzenia.

Знайте о мерах предосторожности при обращении с комплектом для удаления накипи. Гарантия на кофеварку эспрессо исключается в случае ее поломки или плохой работы из-за несоблюдения правил по удалению накипи.
Zwrócić uwagę na ostrzeżenia na opakowaniu odkamieniacza. Gwarancja nie obejmuje przypadku, gdy ekspres nie działa lub działa nieprawidłowo na skutek niewykonanego odkamieniania

Жесткость воды Twardość wody		Удалить накипь после Odkamienić po
fH	dH	
36	20	300
18	10	600
0	0	1200

Подготовка • Przygotowynać

a
- Жесткость воды — Usunac kapsulki
- Освободить поддон и контейнер — Opróżnić pojemnik na kapsulki i miseczke odciekowa
- Промывка прибора – см. 1 — Płukanie urządzenia, patrz 1

b
- Залить средство от накипи и 0,5 л воды — Napełnić płynem odkamieniującym oraz 0,5 l. wody
- Подставить емкость — Umieścić pojemnik
- 1. Ручкой открыть, 2. вставить фильтр, 3. ручкой закрыть — 1. Otworzyć pokrywę, 2. nałożyć filtr, 3. zamknąć pokrywę

Уксус: опасность повреждения
Ocet uszkadza urządzenie

Удаление накипи • Odkamienianie

c
- Одновременно прижать на 3 секунды — Naciskać równocześnie i trzymać 3 sekundy
- Дважды пропустите средство от накипи — Przepuścić odkamieniacz 2x
- Еще 1 раз залить раствор от накипи в резервуар — Odkamieniacz wlac ponownie 1x do zbiornika

Промывка • Płukanie

d
- Удалить фильтр — Usunąć filtr
- Слить, промыть и заполнить резервуар — Zbiornik opróżnić, wypłukać i napełnić
- Промывка прибора – см. 1 — Płukanie urządzenia, patrz 1

8 Неисправности • Zakłócenia

a

Нет индикации
Brak świecenia sygnalizatora sieć

Проверить сеть: розетку, напряжение, предохранитель.
При возникновении проблем звоните в NESPRESSO Club
Sprawdzić wtyczkę, napięcie, bezpieczniki.
W razie problemów dzwoń do NESPRESSO Club

b

Нет кофе и воды при промывке
brak kawy
brak wody podczas płukania

1 **Водный резервуар пуст** –> Заполнить резервуар
Zbiornik na wodę pusty –> Wypłukać i napełnić

2 **Продувка**
Odpowietrzanie

1. Открыть + 2. держать
1. Otworzyć + 2. trzymać

Поступает вода
Woda dochodzi

Закрыть
Zamknąć

3 **Блокировка прибора** –> пункт 6
Urządzenie zablokowane –> punkt 6

4 **Удалить** имеющуюся накипь –> пункт 7
W razie potrzeby **odkamienić** –> punkt 7

c

Кофе не достаточно горячий
Kawa niedostatecznie gorąca

Подогрейте чашку, удалите имеющуюся накипь
Filżankę podgrzac, w razie potrzeby odkamienić

d

Утечка через контейнер (вода в контейнере)
Otoczenie kapsuły nieszczelne (woda w pojemniku na kapsuły)

Правильно установите отсек.
При утечке: обратитесь в NESPRESSO Club
Umieścić prawisłowo kapsułę.
Jeśli nieszczelne: powiadomić NESPRESSO Club

e

Мигание с нерегулярными интервалами
Błyska w nieregularnych odstępach

Сдайте прибор в ремонт или позвоните в NESPRESSO Club
Przesłać urządzenie do naprawy lub zapytać w NESPRESSO Club

Технические данные
Informacje techniczne

..... 220 - 240 V, 50 Hz, max. 1260 W

..... max. 19 bar

..... ~ 3 kg

..... 1 l

..... 5°C ... 45°C

..... 16.6 cm 25.2 cm 29.1 cm

Дополнительно
Wyposażenie opcjonalne

Комплект против накипи NESPRESSO
Zestaw do odkamieniania NESPRESSO

BE01

Меры предосторожности

Сохраняйте данное руководство

Данный прибор может быть источником опасности при несоблюдении данных указаний и мер предосторожности.

SOS Непредвиденная ситуация: Немедленно выньте вилку из сетевой розетки.

- Прибор используется для бытовых целей (не коммерческих) и только в помещении.
- Если вы длительное время не пользуетесь прибором, находитесь в отпуске и т.д., выньте вилку из розетки.

Если вы длительное время не пользуетесь прибором, находитесь в отпуске и т.д., выньте вилку из розетки.

- Напряжение в сети питания должно соответствовать напряжению, на которое рассчитан прибор (см. табличку).
- Прибор подключайте только к заземленным розеткам. При несоблюдении правил подключения нарушается гарантия.

Не ставьте прибор на горячую поверхность (напр., плитку), и ни в коем случае рядом с открытым пламенем.

- Ручки должны быть всегда в закрытом положении, не производите открытие при работе.
- Во избежание травмы не держите пальцы в отсеке прибора или в проеме для отсека.
- Не эксплуатируйте прибор без поддона и решетки поддона.
- Удалите прибор и его сетевой провод от детей.

При нарушении работы или при первых признаках повреждения прекратите пользоваться прибором. Обратитесь в сервисный центр.

Не повреждайте сетевой провод нагретыми или острыми предметами и проч.
- Ни в коем случае не касайтесь провода мокрыми руками.
- Не тяните за провод при отключении из сети.
- При повреждении не пользуйтесь прибором. Во избежание опасности производите ремонт и замену сетевого провода в нашем сервисном центре.

- Перед чисткой прибора и уходом за ним выньте вилку из розетки и дайте ему остыть.
- Ни в коем случае не промывайте жидкостями или в жидкостях вилку, провод или прибор.

- Не открывайте прибор и ничего не вставляйте в его отверстия.
- Любые операции помимо обычного использования, чистки и ухода должны выполняться в нашем сервисном центре.

Удаление накипи:
7c) Во время удаления накипи ручку не переводить в открытое положение.
7d) Промойте водный резервуар и полностью удалите из прибора остатки средства против накипи.

Утилизация отходов:
Выньте вилку из розетки. Отрежьте провод у корпуса. Доставьте прибор и кабель на место сбора мусора или в сервисный центр

Środki bezpieczeństwa

Zachować instrukcję obsługi.

W razie niezachowania środków ostrożności lub niezastosowania się do poleceń instrukcji obsługi może powstać zagrozenie w związku z pracą urządzenia.

SOS W razie wypadku: Natychmiast wyciągnąć wtyczke z kontaktu.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego (nie przemysłowo) w pomieszczeniach zamkniętych.
- W razie dłuższej nieobecności, wakacji itp. wyciagnac wtyczke z kontaktu.

Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia bez nadzoru.

Napięcie sieci musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce z typem urządzenia.
- Urządzenie podłączyć tylko do kontaktu z uziemnieniem (3 polarne). Przy nieprawidłowym podłączeniu wygasa gwarancja.

Nie stawiać urządzenia na powierzchnie gorące i nie używać w pobliżu źródeł ciepła/ ognia.

- Pokrywę zawsze zamykać i nie otwierać w czasie pracy urządzenia.
- Nie wkładać rąk do pojemnika/ uchwytu kapsuł. Niebezpieczeństwo skaleczenia palców.
- Nie używać urządzenia bez zbiornika i kratki na wycieki.
- Urządzenie i kable przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Nie używać urządzenia, gdy nie pracuje bezproblemowo lub wskazuje na wystąpienie szkód. W takim wypadku proszę zwrócić się do naszego serwisu.

- Nie uszkadzać kabla poprzez gorące części, ostre krawiędzie itp.
- NIE dotykać kabla mokrymi rękoma.
- Przy wyciąganiu wtyczki z kontaktu nie trzymać za kabel.
- W razie uszkodzenia nie używać urządzenia. Naprawa i wymiana kabla tylko poprzez nasz serwis – uniknięcie zagrożeń.

- Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z kontaktu i schłodzić urządzenie.
- Nie czyścić rządzenia/kabla na mokro i nie zanurzać w płynach.

Nie otwierać urządzenia, nie wtykać niczego w otwory urządzenia.
- Przeprowadzać tylko opisane w tej instrukcji zabiegi, za wszystko inne odpowiada serwis.

Odkamienianie:
7c) Nie otwierać pokrywy podczas odkamieniania
7d) Dobrze wypłukać zbiornik na wode, zetrzeć resztki odkamieniacza z urządzenia.

- Usuwanie:
Wyciągnąć wtyczkę z kontaktu. Kabel obciąć przy urządzeniu. Przewieźć rządzenie i kabel do publicznego składowiska odpadów lub naszego serwisu.

TSM SUCCESS MANUAL® Safe to use - easy to understand due to TSM® - Total Security Management and ergonomic communication® electrosuisse